PŘIHLÁŠKA - CESTOVNÍ SMLOUVA

na zájezd

VOJENSKÁ LÁZEŇSKÁ A REKREAČNÍ ZAŘÍZENÍ

IČ: 00000582

DIČ: CZ00000582

Sídlo a dispečink:

Magnitogorská 12/1494
101 00 Praha 10

Kontakty:

tel.: 973 201 604, 973 201 629
tel.: 973 201 623, 973 201 627
fax: 973 201 638
e-mail: zahranici@vlrz.cz
www.volareza.cz

Země ..... Místo .....

Hotel ..... Termín .....

Fakultativní služby
snídaně ☐
obědy ☐
večeře ☐
all inclusive ☐
komplexní cestovní pojištění ☐

Jiné fakultativní služby dle katalogu
(např. doprava nebo transfery v ČR)

.....

.....

Fakturační adresa v případě čerpání příspěvku z FKSP

Knihovací číslo

Vaše rezervace platí do:

	1	2	3	4
Titul				
Jméno				
Příjmení				
Rodné číslo				
Ulice, č.p				
Město				
PSČ				
Telefon domů				
Telefon do práce				
Mobilní telefon				
e-mail				

cena zájezdu v Kč
1. osoba
2. osoba
3. osoba
4. osoba
cena fakultativních služeb v Kč
1. osoba
2. osoba
3. osoba
4. osoba
celkem Kč

Prohl§ğen² z§kazn²ka: Tato přihláška - cestovní smlouva na zájezd se stává mým podpisem závaznou. Pokud je součástí objednaných služeb i komplexní cestovní pojištění, toto vzniká podpisem této přihlášky - cestovní smlouvy a to za podmínek uvedených na stránkách www.volareza.cz, kde je uvedeno i další vymezení podmínek zájezdu. Prohlašuji, že jsem se s uvedenými podmínkami seznámil a souhlasím s jejich zněním. Zároveň jsem se seznámil se "Všeobecnými smluvními podmínkami", které tvoří nedílnou součást této přihlášky - cestovní smlouvy a souhlasím s nimi. Souhlasím s tím, aby VLRZ v souladu se zák. č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, zpracovávala mé osobní údaje poskytnuté jim za účelem splnění práv a povinností vyplývajících z tohoto smluvního vztahu a to včetně jejich poskytnutí třetím osobám i do zahraničí. Data budou zpracovávána po dobu jednoho roku od udělení tohoto souhlasu, a po této lhůtě budou uschovávána pro účely daňové, účetní a archivační. Bližší informace ke zpracování osobních údajů naleznete ve všeobecných informacích na www.volareza.cz.

Potvrzení cestovní kanceláře

Místo a datum

Podpis zákazníka

Vojenská lázeňská a rekreační zařízení

Magnitogorská 12/1494, 101 00 Praha 10, IČ: 00000582

VŠEOBECNÉ SMLUVNÍ PODMÍNKY

čl. 1 Předmět všeobecných smluvních podmínek

1.1. Předmětem všeobecných smluvních podmínek (dále jen „podmínky") je úprava práv a povinností smluvních stran při prodeji ubytovacích, stravovacích, průvodcovských aj. služeb cestovního ruchu, případně jejich kombinací dle zákona č. 159/1999 Sb., zajišťované příspěvkovou organizací Vojenská lázeňská a rekreační zařízení (dále jen „VLRZ") v rámci zahraniční a tuzemské zájezdové činnosti, organizované:

1.1.1. přímo VLRZ

1.1.2. prostřednictvím tuzemských nebo zahraničních dodavatelů VLRZ a publikované zejména na webových stránkách www.volareza.cz pro příslušný rok, event. organizované na základě individuálního požadavku zákazníka (dále jen zájezd).

čl. 2 Účastníci smluvního vztahu

2.1. Účastníky smluvního vztahu jsou:

2.1.1. VLRZ

2.1.2. fyzické či právnické osoby (dále jen „zákazník").

2.2. Účastníkem smluvního vztahu pro účely dětských táborů se rozumí zákonný zástupce dítěte.

čl. 3 Vznik smluvního vztahu

3.1. Smluvní vztah mezi účastníky vzniká na základě zákazníkem řádně vyplněných formulářů: "Poukaz na výměnnou zahraniční rekreaci", "Přihláška-poukaz na zahraniční rekreaci", "Přihláška-cestovní smlouva na zájezd" nebo vyplněním objednávky (dále jen "přihláška") a jejich potvrzením ze strany VLRZ.

3.2. V případě právnické osoby za ni jedná osoba určená právními předpisy či zástupce na základě ověřené plné moci.

čl. 4 Práva a povinnosti účastníků smluvního vztahu

4.1. VLRZ je povinna:

- zabezpečit služby v dohodnutém rozsahu a kvalitě,
- poskytnout informace o rozsahu sjednaných služeb,
- nejpozději 7 dnů před realizací zájezdu zaslat „pokyny na cestu" s informacemi o příslušném zájezdu. Tato lhůta se přiměřeně zkracuje při prodeji v kratším časovém úseku před odjezdem,
- bez zbytečného odkladu řádně informovat zákazníka o případných změnách.

4.2. VLRZ je oprávněna:

- vyžadovat součinnost při řádném zabezpečování služeb (zejména řádné vyplnění přihlášky, předložení dokladů),
- požadovat zaplacení ceny zájezdu.

4.3. VLRZ není povinna poskytnout plnění nad rámec předem sjednaných a zaplacených služeb.

4.4. Právům a povinnostem VLRZ odpovídají práva a povinnosti zákazníka, zejména:

- právo na reklamaci v případě, že služby neodpovídají sjednanému rozsahu a kvalitě služeb,
- právo na písemné oznámení VLRZ, že se namísto něj zúčastní zájezdu jiná osoba, a to nejpozději 3 dny před zahájením zájezdu, přičemž nový zákazník svým podpisem potvrdí souhlas s uzavřenou přihláškou. Za provedení změny je VLRZ oprávněna účtovat poplatek u zájezdu autobusovou dopravou 100,- Kč a u leteckého zájezdu 300,- Kč za 1 osobu.
- povinnost řídit se pokyny delegáta, průvodce či tlumočníka VLRZ (dále jen „zástupce VLRZ"),
- povinnost zaplatit cenu zájezdu,
- povinnost zajistit doprovod u osob mladších 15 let (s výjimkou dětských táborů),
- povinnost počínat si tak, aby nedocházelo ke škodám na zdraví či majetku, k poškozování nebo omezování dalších účastníků zájezdu (např. není povolena účast domácích zvířat na zájezdech uskutečňovaných autobusovou dopravou).

4.5. Zákazník svým podpisem přihlášky stvrzuje, že bere na vědomí náročnost zájezdu vzhledem ke svému aktuálnímu zdravotnímu stavu.

čl. 5 Cena

5.1. Ceny za služby jsou smluvní a jsou publikovány v ceníku (dále jen „cena"), který je součástí nabídky VLRZ pro příslušný rok.

5.2. VLRZ je oprávněna jednostranně zvýšit cenu ve lhůtě do 21 dnů před termínem zájezdu v případech, že dojde ke zvýšení:

5.2.1. ceny za dopravu, včetně pohonných hmot,

5.2.2. plateb spojených s dopravou,

5.2.3. směnného kurzu Kč použitého pro stanovení ceny zájezdu o více jak 10 %.

5.3. O zvýšení ceny musí být zákazník vyrozuměn písemně.

5.4. Zákazník je povinen při vzniku smluvního vztahu na výzvu VLRZ zaplatit zálohu ve výši 30 % celkové ceny objednaných služeb a doplatek do celkové ceny uhradit ve lhůtě stanovené VLRZ, nejpozději však 30 dnů před realizací zájezdu.

5.5. Úprava cen provedená dle bodu 5.2 se vztahuje na všechny zájezdy, které nebyly do doby vyhlášení změny realizovány.

čl. 6 Změny sjednaných služeb

6.1. VLRZ je povinna informovat řádně a bez zbytečného odkladu o případných změnách v rozsahu i kvalitě sjednaných služeb.

6.2. Před realizací zájezdu má zákazník právo odstoupit od smlouvy v případě závažné změny zájezdu ze strany VLRZ. V tomto případě vzniká zákazníkovi nárok na vrácení zaplacené zálohy či ceny, a to bez jakýchkoliv stornopoplatků. Za závažnou změnu se nepovažuje zejména posun termínu odjezdu (odletu) do 48 hod., změna trasy, změna letiště, změna typu letadla, změna délky letu v návaznosti na změnu typu letadla a změna ubytovacího zařízení ve stejné či vyšší kvalitě.

6.3. Při změnách v průběhu realizace zájezdu je VLRZ povinna zajistit náhradní plnění tak, aby byla zachována kvalita služeb, v případě neposkytnutých služeb pak vrátit jejich cenu. V případě snížení rozsahu či kvality služeb vzniká zákazníkovi nárok na úpravu ceny zájezdu či poskytnutí přiměřené slevy. Za snížení rozsahu či kvality služeb se nepovažuje změna ubytovacího či stravovacího objektu ve stejném místě ve stejné či vyšší kvalitě, změna trasy, změna letiště, změna typu letadla, změna délky letu v návaznosti na změnu typu letadla, nebo zpoždění letadla, autobusové či vlakové dopravy. VLRZ neručí za zpoždění dopravy a upozorňuje na možnost jeho vzniku, zejména z důvodu nepříznivých povětrnostních podmínek či přetížení leteckých cest u letecké dopravy či z důvodů bezpečnostních aj. u dopravy autobusové. Zákazník, který bez zavinění VLRZ nečerpá všechny služby, nemá právo na jejich úhradu. Za neposkytnuté služby nebo služby neposkytnuté v plném rozsahu a kvalitě, se nepovažuje neodebraná strava v místě pobytu, pokud ji zákazník neodebral z důvodů závislých na jeho vůli (zejména účastí na fakultativním výletu, který není v ceně zájezdu), jakož i náhrada stravy v místě pobytu formou jídelního balíčku.

6.4. VLRZ je oprávněna zrušit zájezd bez dalšího v případě, že nebude obsazen minimálním počtem účastníků, uvedeným u příslušného zájezdu. V tomto případě vzniká zákazníkovi nárok na vrácení zaplacené ceny zájezdu či složené zálohy. Informaci o zrušení zájezdu je VLRZ povinna zákazníkovi sdělit nejpozději 25 dní před zahájením zájezdu.

čl. 7 Odstoupení od smlouvy zákazníkem

7.1. Zákazník má právo na odstoupení od smlouvy, a to kdykoliv. K odstoupení od smlouvy je nutná písemná forma. Smluvní vztah je zrušen a účast stornována ke dni, kdy je písemné odstoupení (storno) doručeno VLRZ.

7.2. Při odstoupení od smlouvy je povinen zákazník zaplatit VLRZ odstupné (stornopoplatek) ve výši skutečně vzniklých nákladů, nejméně však:

7.2.1. 50 a více dní před zahájením zájezdu:	500 Kč / osoba,
7.2.2. 49 až 31 dní včetně před zahájením zájezdu:	30 % z ceny zájezdu,
7.2.3. 30 až 16 dní včetně před zahájením zájezdu:	50 % z ceny zájezdu,
7.2.4. 15 až 8 dní včetně před zahájením zájezdu:	75 % z ceny zájezdu,
7.2.5. 7 dní a méně před zahájením zájezdu:	100 % ceny zájezdu včetně ceny objednaných fakultativních služeb.

7.2.6. Pokud se zákazník nedostaví k odjezdu, nebo zmešká odjezd, nebo zruší cestu v den odjezdu, činí stornopoplatek 100 % ceny zájezdu, včetně ceny objednaných fakultativních služeb.

7.3. Stornopoplatek je účtován za každou osobu, která zrušila účast na zájezdu.

7.4. Skutečně vzniklými náklady se rozumí veškeré provozní náklady, které VLRZ vznikly v souvislosti se zrušením zájezdu zákazníkem, vč. náhrad smluvním partnerům.

7.5. VLRZ je oprávněna odečíst stornopoplatek ze složené zálohy či zaplacené ceny zájezdu.

7.6. Zákazníkovi nevzniká povinnost úhrady stornopoplatku v případě odstoupení od smlouvy dle bodu 6.2. těchto podmínek.

7.7. Ustanovení o stornovacích podmínkách a stornopoplatcích se přiměřeně použijí i při zrušení zajištěných služeb z důvodu odvolání souhlasu se zpracováním osobních údajů.

čl. 8 Odstoupení od smlouvy VLRZ

8.1. VLRZ je oprávněna před zahájením zájezdu od smlouvy odstoupit v případě zrušení zájezdu nebo porušení povinností zákazníkem. Za to se považuje zejména nezaplacení ceny zájezdu dle bodu 5.4., v tomto případě je zákazník povinen zaplatit smluvní pokutu.

8.2. Pro výši smluvní pokuty a lhůty se přiměřeně použijí stornolhůty a stornopoplatky stanovené v čl. 7 těchto podmínek.

čl. 9 Reklamace

9.1. V případě, že služby nebyly poskytnuty ve sjednané kvalitě či rozsahu, má zákazník právo na reklamaci.

9.2. Reklamaci je nutno uplatnit včas a řádně na místě u zástupce VLRZ, nejpozději však ve lhůtě do 3 měsíců od skončení zájezdu.

9.3. VLRZ je povinna odstranit nedostatky ihned na místě. Není-li to možné, je VLRZ povinna:

9.3.1. vrátit cenu neposkytnutých služeb bez zbytečného odkladu,

9.3.2. poskytnout slevu za předpokladu, že služby nebyly poskytnuty ve sjednané kvalitě či rozsahu.

9.4. VLRZ nenese odpovědnost za škodu v případě, že škoda vznikla zaviněním zákazníka, třetí osoby či vznikla okolnostmi vis maior (např. živelné události, politické nepokoje, akty státních orgánů podstatně měnící podmínky pro zajišťování služeb).

čl. 10 Pojištění

10.1. Ceny zájezdů zajišťovaných VLRZ nezahrnují cestovní pojištění (není-li v ceníku uvedeno jinak).

10.2. Podrobná ustanovení o podmínkách cestovního pojištění, které je nabízeno jako fakultativní služba, jsou k dispozici k nahlédnutí na prodejních místech zájezdů VLRZ. Rozsah pojištění je uveden ve všeobecných informacích na www.volareza.cz.

10.3. VLRZ není oprávněna vstupovat do vztahu mezi zákazníkem a pojišťovnou, působí pouze jako prostředník pro sjednání pojistné smlouvy a smluvní vztah v oblasti pojištění vzniká přímo mezi pojišťovnou a zákazníkem.

10.4. V případě, že součástí ceny zájezdu není cestovní pojištění, je zákazník povinen si pro sebe a s ním cestující osoby cestovní pojištění včetně pojištění léčebných výloh v zahraničí zajistit.

čl. 11 Povinné smluvní pojištění

11.1. VLRZ má uzavřeno pojištění záruky pro případ úpadku cestovní kanceláře. Pojištění se sjednává pro případ, kdy cestovní kancelář z důvodu svého úpadku:

11.1.1. neposkytne zákazníkovi dopravu z místa pobytu v zahraničí do České republiky, pokud je tato součástí zájezdu,

11.1.2. nevrátí pojištěnému zaplacenou zálohu nebo cenu zájezdu v případě, že se zájezd neuskutečnil,

11.1.3. nevrátí pojištěnému rozdíl mezi zaplacenou cenou zájezdu a cenou částečně poskytnutého zájezdu v případě, že se zájezd uskutečnil jen zčásti.

čl. 12 Cestovní doklady

12.1. Platný cestovní doklad si zabezpečuje každý zákazník samostatně.

12.2. Zákazník je povinen dodržet pasové, vízové a celní předpisy České republiky a země, do které cestuje. Veškeré náklady, které mohou porušením těchto předpisů vzniknout, nese zákazník.

čl. 13 Závěrečná ustanovení

13.1. Předáním podepsané přihlášky dle čl. 3.1. zákazník stvrzuje, že je mu znám plný rozsah služeb a že všechny podmínky uznává a souhlasí s nimi a ručí za smluvní závazky všech dalších přihlášených osob jako za své vlastní.

13.2. Platnost i účinnost těchto podmínek je ode dne 1.12.2011.

13.3. Smluvní vztahy uzavřené před tímto datem se řídí Všeobecnými smluvními podmínkami VLRZ pro zahraniční a tuzemské zájezdy ze dne 1.12.2010.

13.4. Tyto podmínky se nevztahují na prodej provizní, kdy VLRZ je obchodním zástupcem jiné cestovní kanceláře (pořadatele). Na tyto případy se vztahují smluvní podmínky příslušné cestovní kanceláře (pořadatele).

13.5. Tyto podmínky se vztahují přiměřeně i na zahraniční rekreace organizované VLRZ v rámci hlavní činnosti. Nevztahují se na domácí rekreace organizované VLRZ v rámci hlavní činnosti a na individuální pobyty v rekreačních zařízeních zahraničních armád – partnerů VLRZ v rámci organizace CLIMS.